í n d i c e

11 / DERECHOS HUMANOS EN MARRUECOS, ENTREVISTA CON Amina Bouayach POR CARLA FIBLA
“Las personas que tienen una posición política respecto a la integridad territorial deben tener el derecho de expresarla sin violencia, pero sin instrumentalizar los derechos humanos”, opina la nueva presidenta del Consejo Nacional de Derechos Humanos de Marruecos.

16 / LEVANTAMIENTO CONTRA EL SISTEMA POLÍTICO ARGELINO, Laurence Thieux
Las protestas han destapado la guerra de clanes y la relación de poder cambiante entre presidencia y jerarquía militar. Hoy, los argelinos no se conforman con la caída del presidente, sino que exigen un cambio radical de un sistema político totalmente desvinculado de la población.

40 / SUDÁN: 30 AÑOS DE PODER MILITAR-ISLAMISTA, Marc Lavergne
Los sudaneses han logrado derrocar a Omar al Bashir, que ha sido sustituido por un comité militar. La duda ahora es si, dentro de la diversidad, existe una voluntad y una capacidad comunes de dirigir el país y volver a un gobierno civil y democrático, tal y como reclama la población.

■ Editorial	3
■ Noticias	6
■ Revista de prensa	8

■ GRAN ANGULAR

La economía política de la crisis argelina 21

Aurèlia Mañé-Estrada

En las protestas que se suceden desde febrero, destaca el poco peso de las demandas socioeconómicas. Y es que el país vive una crisis no tanto del flujo de renta, sino del sistema de distribución que se creó para asegurar el poder al *pouvoir*, representado por el ejército. Pero hoy existe en Argelia una nueva clase capitalista, ajena a la renta petrolera, que reclama representación política en el juego del poder.

La juventud sale a la calle exigiendo un cambio 26

Leïla Beratto

En 2018, el 54% de los argelinos tenía menos de 30 años. Esta juventud, urbana, con estudios y politizada, que no ha conocido más que la *década negra* y los cuatro mandatos de Abdelaziz Buteflika, es de los sectores más implicados en el movimiento de protesta actual.

Relaciones Argelia-Europa en la era Buteflika 30

Miguel Hernando de Larramendi
Garante de la estabilidad regional y origen de una tercera parte de las importaciones de gas natural, Argelia es un socio clave para Europa, que parece apostar por una transición tutelada por el ejército, aunque esta no sea aceptada por la población.

■ IDEAS POLÍTICAS

Recuperar la confianza del pueblo 36

Ali Falahi

El régimen islámico es incapaz de acabar con las crisis del pueblo iraní, acechado por los problemas económicos, la corrupción y la inmovilidad de la estructura política.

Israel: un cuarto mandato para Netanyahu 43

Alain Dieckhoff

El presidente ha salido reforzado de los comicios, pero se enfrenta a dificultades para mantener el equilibrio dentro de la coalición, así como en relación con la cuestión palestina y el Plan Trump, que probablemente exija concesiones de las dos partes.

índice

TENDENCIAS ECONÓMICAS

El derecho a acceder a la sanidad pública en Marruecos: el gran reto. 48 *Dehbi Badr*

A pesar de la instauración progresiva de la cobertura universal, una franja importante de la población no está cubierta y sufre significativas limitaciones económicas. Las principales dificultades son el acceso a la atención sanitaria y el grave déficit de recursos humanos, además de los problemas para acceder a los medicamentos.

Fuga de médicos en los países del Magreb central: razones e impacto 52 *Mohamed Kouni*

Cerca de una cuarta parte del capital humano médico magrebí ha emigrado, generando un déficit significativo tanto en términos cuantitativos como cualitativos. Las condiciones de trabajo, la relativa baja calidad de las instituciones, la escasa remuneración y la crisis económica favorecen esta emigración.

Por una mejora de la salud materna en Marruecos. 56

Entrevista con Rachid Aboutaieb
“El Ministerio de Sanidad ha hecho un gran esfuerzo para mejorar la salud de las mujeres. Está implementando un presupuesto con perspectiva de género, además de una estrategia en materia de anticoncepción, aunque solo podrán acceder a ella las mujeres casadas”, avanza este activista miembro de la Asociación Marroquí de Salud Reproductiva.

DIÁLOGOS

Telerrealidades árabes: ¿un sueño ya truncado?. 60 *Yves Gonzalez-Quijano*

En un primer momento inspirados directamente en los estilos de vida occidentales, los programas de telerrealidad despertaron grandes ilusiones en unas sociedades árabes ancladas en su tradición. Sin embargo, hoy este género, explotado a ultranza y con una clara dimensión política, atraviesa una fase de declive.

Del subtítulo al doblaje 64 *Lucía Molina*

Aunque, por el momento, acotado a las teleseries, en los últimos años el doblaje en árabe dialectal, en especial el sirio, como modalidad de traducción va ganando terreno frente al subtítulo. Esto supone un reconocimiento del uso real y cotidiano de los dialectos.

La televisión infantil en el mundo árabe 67 *Omar Sayfo*

Con la llegada de las cadenas por satélite en los años noventa, los programadores árabes empezaron a ver a los niños como un público objetivo, hasta entonces olvidado. En la actualidad, la televisión infantil, considerada una forma de ocio educativo, está dominada por las compañías internacionales, las potencias regionales y los programadores nacionales.

Publicaciones. 70